



## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 1

Data di compilazione: 31/03/2022

Revisione: 13/12/2021

N° revisione: 1b

### Sezione 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto: CVL

Codice di stock: 5587

#### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione del prodotto: Petrol fuel treatment

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della società: Products Solutions GmbH  
Engineered Automotive Products  
Hauptstrasse 68  
CH-2575 Täuffelen

Tel: +41 32 396 10 21

Email: [info@productsolutions.ch](mailto:info@productsolutions.ch)

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

**Tel (in caso di emergenza):** Telefono d'emergenza: Per le emergenze che si verificano al di fuori dell'orario d'ufficio e che rappresentano un rischio per la salute e l'ambiente, o che richiedono consigli immediati di primo soccorso, comporre: 145 (Tox Info Suisse).

**Manufacturer:** Millers Oils Ltd  
Hillside Oilworks  
Rastrick Common  
Brighthouse  
West Yorkshire  
HD6 3DP  
United Kingdom

Tel: +44 (0)1484 713201

Fax: +44 (0)1484 721263

Email: [h.s@millersoils.co.uk](mailto:h.s@millersoils.co.uk)

### Sezione 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione (CLP):** Aquatic Chronic 2: H411; Asp. Tox. 1: H304; Carc. 2: H351; Eye Dam. 1: H318; Repr. 1B: H360FD; STOT SE 3: H336; Skin Irrit. 2: H315

[cont.]

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 2

**Principali effetti collaterali:** Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari. Può provocare sonnolenza o vertigini. Sospettato di provocare il cancro. Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

## 2.2. Elementi dell'etichetta

### Elementi dell'etichetta:

**Indicazioni di pericolo:** H304: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H315: Provoca irritazione cutanea.  
H318: Provoca gravi lesioni oculari.  
H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H351: Sospettato di provocare il cancro.  
H360FD: Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto.  
H411: Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Pittogrammi di pericolo:** GHS05: Corrosione  
GHS07: Punto esclamativo  
GHS08: Pericolo per la salute  
GHS09: Ambiente



**Avvertenze:** Pericolo

**Consigli di prudenza:** P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/il viso.  
P301+310: IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.  
P305+351+338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P308+313: IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.  
P331: NON provocare il vomito.  
P501: Smaltire il prodotto/recipiente in.

## 2.3. Altri pericoli

**PBT:** Questa sostanza non è identificata come sostanza PBT/vPvB.

## Sezione 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

[cont.]

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 3

## Ingredienti pericolosi:

HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTHALENE - Numero di registr. REACH: 01-2119463583-34-XXXX

EINECS	CAS	PBT / WEL	Classificazione (CLP)	Percento
918-811-1	-	-	Asp. Tox. 1: H304; STOT SE 3: H336; Aquatic Chronic 2: H411; -: EUH066	50-70%

SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM), HEAVY AROM. - Numero di registr. REACH: 01-2119463588-24

265-198-5	64742-94-5	-	Asp. Tox. 1: H304; STOT SE 3: H336; Aquatic Chronic 2: H411	10-30%
-----------	------------	---	--	--------

POTASSIUM 1,2-BIS(2-ETHYLHEXYLOXYCARBONYL)-ETHANESULPHONATE

231-308-5	7491-09-0	-	Skin Irrit. 2: H315; Eye Dam. 1: H318	1-10%
-----------	-----------	---	---------------------------------------	-------

FERROCENE - Numero di registr. REACH: 01-2119978280-34-XXXX

203-039-3	102-54-5	-	Flam. Sol. 1: H228; Acute Tox. 4: H302+332; Repr. 1B: H360FD; STOT RE 2: H373; Aquatic Chronic 1: H410	1-10%
-----------	----------	---	--	-------

BENZENE, 1,2,4-TRIMETHYL- - Numero di registr. REACH: 01-2119472135-42

202-436-9	95-63-6	-	Flam. Liq. 3: H226; Eye Irrit. 2: H319; STOT SE 3: H335; Aquatic Chronic 2: H411; Skin Irrit. 2: H315; Acute Tox. 4: H332	1-10%
-----------	---------	---	--	-------

NAFTALENE

202-049-5	91-20-3	-	Carc. 2: H351; Acute Tox. 4: H302; Aquatic Chronic 1: H410; Aquatic Acute 1: H400	<1%
-----------	---------	---	---	-----

## Sezione 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

**Contatto con la pelle:** Togliere immediatamente abiti e calzature contaminati a meno che non siano incollati alla pelle. Lavarsi immediatamente con sapone ed acqua.

**Contatto con gli occhi:** Lavare abbondantemente l'occhio con acqua corrente per 15 minuti. Consultare il medico.

**Ingestione:** Sciacquare la bocca con acqua. Non provocare il vomito. Consultare il medico.

**Inalazione:** Rimuovere il ferito dall'esposizione assicurando la propria sicurezza nell'operazione.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

**Contatto con la pelle:** Possono verificarsi irritazione e arrossamento nel sito di contatto.

**Contatto con gli occhi:** Possono verificarsi irritazione e arrossamento. Gli occhi possono lacrimare in abbondanza

**Ingestione:** Possono verificarsi arrossamento e dolore alla bocca e alla gola.

**Inalazione:** L'esposizione può causare tosse o dispnea.

[cont.]

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 4

## 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

**Trattamento immediato / speciale:** All'interno dell'edificio deve essere disponibile una fontana per il lavaggio oculare.  
Mostrare al medico la presente scheda di sicurezza dei materiali.

## Sezione 5: Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

**Mezzi di estinzione:** È necessario ricorrere all'uso di un agente estinguente idoneo per la zona dell'incendio.  
Usare acqua nebulizzata per raffreddare i contenitori.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

**Rischi di esposizione:** Nella combustione emette fumi tossici.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

**Raccomandazioni per addetti:** Indossare un apparato di respirazione autocontrollato. Indossare indumenti di protezione per evitare il contatto con pelle e occhi.

## Sezione 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

**Precauzioni personali:** Delimitare l'area contaminata con cartelli ed evitare l'accesso a personale non autorizzato. Girare il contenitore che perde in modo che non goccioli per evitare la fuoriuscita di liquidi.

### 6.2. Precauzioni ambientali

**Precauzioni per l'ambiente** Non scaricare nelle fogne o nei fiumi. Limitare lo spandimento usando involucro protettivo.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

**Procedure di pulizia:** Assorbire in terra secca o sabbia. Trasferire in un contenitore di recupero ermetico etichettato ed eliminare in modo appropriato.

### 6.4. Riferimenti ad altre sezioni

**Riferimenti ad altre sezioni:** Si raccomanda di fare riferimento al punto 8 della SDS.

## Sezione 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

**Requisiti per manipolazione:** Evitare il contatto diretto con la sostanza. Assicurarsi che nell'ambiente ci sia ventilazione sufficiente. Non maneggiare in ambiente chiuso.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

**Condizioni di stoccaggio:** Conservare in ambiente fresco e ventilato. Tenere il contenitore strettamente chiuso. Il pavimento della stanza di stoccaggio deve essere impermeabile per evitare la fuoriuscita di liquidi.

[cont.]

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 5

## 7.3. Usi finali specifici

Usi finali specifici: Nessun dato disponibile.

## Sezione 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

Ingredienti pericolosi:

**SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM), HEAVY AROM.**

Valori limite per l'esposizione:

**Polvere inalabili**

	TWA 8 ore	STEL 15 min	TWA 8 ore	STEL 15 min
EU	151 mg/m <sup>3</sup>	-	-	-

### DNEL/PNEC

Ingredienti pericolosi:

**HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTHALENE**

Tip	Esposizione	Valore	Popolazione	Effetto
DNEL	Cutanea	12.5 mg/kg bw/day	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione	151 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Cutanea (tossicità per lo sviluppo)	7.5 mg/kg bw/day	I consumatori	Sistemica
DNEL	Inalazione (tossicità per lo sviluppo)	32 mg/m <sup>3</sup>	I consumatori	Sistemica
DNEL	Orale (tossicità per lo sviluppo)	7.5 mg/kg bw/day	I consumatori	Sistemica

**SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM), HEAVY AROM.**

Tip	Esposizione	Valore	Popolazione	Effetto
DNEL	Cutanea	12.5 mg/kg bw/day	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione	151 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Cutanea	7.5 mg/kg bw/day	I consumatori	Sistemica
DNEL	Inalazione	32 mg/m <sup>3</sup>	I consumatori	Sistemica
DNEL	Orale	7.5 mg/kg bw/day	I consumatori	Sistemica

**POTASSIUM 1,2-BIS(2-ETHYLHEXYLOXYCARBONYL)-ETHANESULPHONATE**

Tip	Esposizione	Valore	Popolazione	Effetto
DNEL	Cutanea	18.75 mg/kg bw/day	-	Sistemica
DNEL	Inalazione	132.2 mg/m <sup>3</sup>	-	Sistemica
PNEC	Acqua dolce	0.0066 mg/l	-	-
PNEC	Acqua di mare	0.00066 mg/l	-	-
PNEC	Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue	122 mg/l	-	-

[cont.]

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 6

PNEC	Sedimenti d'acqua dolce	0.525 mg/kg	-	-
PNEC	Sedimenti marini	0.0525 mg/kg	-	-
PNEC	Suolo (agricolo)	0.101 mg/kg	-	-

### FERROCENE

Tip	Esposizione	Valore	Popolazione	Effetto
DNEL	Inalazione (dosi ripetute)	0.02 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione	0.04 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Cutanea (dosi ripetute)	0.025 mg/kg bw/day	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione (dosi ripetute)	0.005 mg/m <sup>3</sup>	I consumatori	Sistemica
DNEL	Orale (dosi ripetute)	0.013 mg/kg bw/day	I consumatori	Sistemica

### BENZENE, 1,2,4-TRIMETHYL-

Tip	Esposizione	Valore	Popolazione	Effetto
DNEL	Inalazione	100 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione	100 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Locale
DNEL	Cutanea	16171 mg/kg bw/day	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione (dosi ripetute)	100 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione (dosi ripetute)	100 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Locale
DNEL	Inalazione	29.4 mg/m <sup>3</sup>	I consumatori	Sistemica
DNEL	Inalazione	29.4 mg/m <sup>3</sup>	I consumatori	Locale
DNEL	Cutanea	9512 mg/kg bw/day	I consumatori	Sistemica
DNEL	Inalazione	29.4 mg/m <sup>3</sup>	I consumatori	Sistemica
DNEL	Orale	15 mg/kg bw/day	I consumatori	Sistemica
DNEL	Inalazione	29.4 mg/m <sup>3</sup>	I consumatori	Locale
PNEC	Acqua dolce	0.12 mg/l	-	-
PNEC	Acqua di mare	0.12 mg/l	-	-
PNEC	Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue	2.41 mg/l	-	-
PNEC	Sedimenti d'acqua dolce	13.56 mg/kg dwt	-	-
PNEC	Sedimenti marini	13.56 mg/kg dwt	-	-
PNEC	Suolo (agricolo)	2.34 mg/kg dwt	-	-

### NAPHTHALENE

Tip	Esposizione	Valore	Popolazione	Effetto
DNEL	Cutanea (tossicità per lo sviluppo)	3.57 mg/kg bw/day	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione (tossicità per lo sviluppo)	25 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Sistemica
DNEL	Inalazione (tossicità per lo sviluppo)	25 mg/m <sup>3</sup>	I lavoratori	Locale

[cont.]

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 7

## 8.2. Controlli dell'esposizione

**Misure di carattere tecnico:** Assicurarsi che nell'ambiente ci sia ventilazione sufficiente. Il pavimento della stanza di stoccaggio deve essere impermeabile per evitare la fuoriuscita di liquidi.

**Protezione respiratoria:** Normalmente non è richiesto alcun sistema protettivo personale di respirazione.

**Protezione per le mani:** Guanti di protezione.

**Protezione per gli occhi:** Occhiali di sicurezza. Assicurarsi che una lavanda oculare sia a portata di mano.

**Protezione per la pelle:** Indumenti di protezione.

## Sezione 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

**Stato:** Liquido

**Colore:** Colourless to pale yellow liquid

**Odore:** Aromatico

**Velocità di evaporazione:** Nessun dato disponibile.

**Comburente:** Non comburente (secondo criteri CE)

**Solubilità in acqua:** Immiscibile in water.

**Anche solubile in:** La maggior parte dei solventi organici.

**Viscosità:** Non viscoso

**Viscosità, valore:** 0.8-2 cSt

**Viscosità, metodo:** Kinematic viscosity in 10<sup>-6</sup> m<sup>2</sup>/s at 40°C (ISO 3104/3105)

**Punto di eb./int. °C:** 160 - 230

**Punto di fus./int. °C:** Nessun dato disponibile.

**Limiti di infiam. %:** inferiore 0.6

**superiore:** 7.0

**Punto di infiammabilità °C:** >62

**Coef. ripart. n-octanolo/acqua:** Nessun dato disponibile.

**Autoinfiammabilità °C:** >400

**Tensione di vapore:** Nessun dato disponibile.

**Densità relativa:** 0.87

**pH:** Nessun dato disponibile.

**VOC g/l:** Nessun dato disponibile.

### 9.2. Altre informazioni

**Altre informazioni:** Nessun dato disponibile.

## Sezione 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

**Reattività:** Stabile nelle condizioni raccomandate per il trasporto e lo stoccaggio.

### 10.2. Stabilità chimica

**Stabilità chimica:** Stabile in condizioni normali.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

**Reazioni pericolose:** Nelle normali condizioni di trasporto e stoccaggio non si verificheranno reazioni pericolose.

[cont.]

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 8

## 10.4. Condizioni da evitare

**Condizioni da evitare:** Calore. Sorgente di ignizione. Superfici calde. Luce solare diretta.

## 10.5. Materiali incompatibili

**Materiali da evitare:** Ossidanti forti.

## 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

**Prod. di decomp. pericolosi:** Nella combustione emette fumi tossici.

## Sezione 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Ingredienti pericolosi:

#### HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTHALENE

DERMAL	RBT	LD50	2000	mg/kg
VAPOURS	RAT	4H LC50	>590	mg/m3

#### SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM), HEAVY AROM.

DERMAL	RBT	LD50	> 2000	mg/kg
DUST/MIST	RAT	4H LC50	>5.28	mg/l
ORAL	RAT	LD50	> 5000	mg/kg

#### NAFTALENE

ORL	MUS	LD50	316	mg/kg
ORL	RAT	LD50	490	mg/kg
SKN	RAT	LD50	>2500	mg/kg

#### Pericoli legati alla sostanza:

Pericolo	Via	Base
Corrosione/irritazione cutanea	DRM	Pericoloso: calcolato
Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi	OPT	Pericoloso: calcolato
Cancerogenicità	--	Pericoloso: calcolato
Tossicità per la riproduzione	--	Pericoloso: calcolato
Tossicità specifica per organi bersaglio (stot) - esposizione singola	-	Pericoloso: calcolato
Pericolo in caso di aspirazione	-	Pericoloso: calcolato

## Sintomi / vie di esposizione

**Contatto con la pelle:** Possono verificarsi irritazione e arrossamento nel sito di contatto.

**Contatto con gli occhi:** Possono verificarsi irritazione e arrossamento. Gli occhi possono lacrimare in abbondanza

[cont.]



# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 9

**Ingestione:** Possono verificarsi arrossamento e dolore alla bocca e alla gola.

**Inalazione:** L'esposizione può causare tosse o dispnea.

## Sezione 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

#### Ingredienti pericolosi:

#### HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTHALENE

ALGAE	72H ErC50	1-3	mg/l
DAPHNIA	48H EC50	3-10	mg/l
FISH	96H LC50	2-5	mg/l

#### SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM), HEAVY AROM.

ALGAE	72H ErC50	1-3	mg/l
DAPHNIA	48H EC50	3-10	mg/l
FISH	96H LC50	2-5	mg/l

#### BENZENE, 1,2,4-TRIMETHYL-

Daphnia magna	48H EC50	3.6	mg/l
FISH	96H LC50	7.72	mg/l

### 12.2. Persistenza e degradabilità

**Persistenza e degradabilità:** Nessun dato disponibile.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

**Potenziale di bioaccumulo:** Nessun dato disponibile.

### 12.4. Mobilità nel suolo

**Mobilità:** Nessun dato disponibile.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

**PBT:** Questa sostanza non è identificata come sostanza PBT/vPvB.

### 12.6. Altri effetti avversi

## Sezione 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

**Operazioni di smaltimento:** Trasferire in un contenitore adatto ed incaricare dell'eliminazione una società specializzata.

**Smaltimento degli imballaggi:** Incaricare dell'eliminazione una società specializzata.

**Nota:** L'attenzione dell'utilizzatore è attirata sulla possibile esistenza di prescrizioni regionali o nazionali riguardanti l'eliminazione.

[cont.]

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 10

## Sezione 14: Informazioni sul trasporto

### 14.1. Numero ONU

N° ONU: UN3082

### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU

Denom. corretta per la sped: MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, LIQUIDA, N.A.S.  
(Contains: naphthalene, ferrocene)

### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

Classe di trasporto: 9

### 14.4. Gruppo d'imballaggio

Gruppo di imballaggio: III

### 14.5. Pericoli per l'ambiente

Pericoloso per l'ambiente: Sì

Inquinante marino: Sì

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Precauzioni speciali: Nessuna precauzione particolare.

Codice tunnel: E

## Sezione 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Normative specifiche: Non applicabile.

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazione della sic. chimica: Non è stata condotta un'analisi della sicurezza chimica della sostanza o della miscela del fornitore.

## Sezione 16: Altre informazioni

### Altre informazioni

Altre informazioni: Scheda dati di sicurezza secondo Regolamento n. 2015/830.

Fraasi di sezione 2 e 3: EUH066: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

H226: Liquido e vapori infiammabili.

H228: Solido infiammabile.

H302: Nocivo se ingerito.

H302+332: Nocivo se ingerito o inalato.

H304: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315: Provoca irritazione cutanea.

H318: Provoca gravi lesioni oculari.

H319: Provoca grave irritazione oculare.

H332: Nocivo se inalato.

[cont.]

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

CVL

Pagina: 11

H335: Può irritare le vie respiratorie.

H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.

H351: Sospettato di provocare il cancro <indicare la via di esposizione se è accertato che nessun'altra via di esposizione comporta il medesimo pericolo>.

H360FD: Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto.

H373: Può provocare danni agli organi <o indicare tutti gli organi interessati, se noti> in caso di esposizione prolungata o ripetuta <indicare la via di esposizione se è accertato che nessun'altra via di esposizione comporta il medesimo pericolo>.

H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H411: Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Rinuncia legale:** Le informazioni sopra riportate sono in buona fede ma non intendono essere comprensive e devono essere usate solamente come guida. Questa società non si rende responsabile per i danni causati dalla manipolazione o dal contatto con il prodotto sopra riportato.

